

# ФІРМОВІ СТРАВИ

## SPECIALITIES

<i>Код</i>			<i>в грн.</i>
50	<i>Закуска українська /сир твердий, яйце, часник, перець бол., сол. огірок, зелень, майонез / Ukrainian appetizer /cheese, egg, onion, garlic, pickle, greens, mayonnaise/</i>	150/30/12	55.81
51	<i>Сало з часником та свіжим огірком Lard with garlic</i>	100/50/12	66.38
56	<i>Смаженина українська /свинина, гриби/ Ukrainian fries /pork, mushrooms/</i>	100/70/10/14	111.91
948	<i>«Свинячі вушка»/свинячі вушка з цибулею/</i>	280/120/40/ 35/12	76.47
59	<i>“Панські Витребеньки” /свинина, яловичина, філе куряче, гриби, чорнослив / real, pork, chicken, mushrooms, prune</i>	200/75/40/12/50	156.27
52	<i>Ковбаса домашня з дереунами, шкварками та соусом Sausage home style with potato pancakes &amp; fried lard pieces</i>	100/100/30/80/12	88.28
54	<i>Українська ковбаса зі шкварками Black pudding with fried lard pieces</i>	200/40/22	89.72
53	<i>Ковбаса картопляна зі шкварками /Potatoe sausage with fried lard</i>	200/30/30/25/ 12	78.64
61	<i>Ковбаса пшоняна зі шкварками та соусом Millet sausage with fried lard and sauce</i>	250/50/12/40	77.56
985	<i>Ковбаса домашня куряча зі смаженою цибулею та соусом</i>	120/30/12/40	72.89
984	<i>Ковбаса домашня кроляча зі смаженою цибулею та соусом</i>	120/30/12/40	167.34
629	<i>Домашня українська ковбаса з сиром</i>	200/40/12	90.52
592	<i>Потрухи свійської птиці з грибами в сметані</i>	270/2	114.39

Директор

Харченко В Т

Головний бухгалтер

Сарнавський В.О.

Зав. виробництвом

Салімонович Н.Т.

# БУТЕРБРОДИ SANDWICHES

<b>Код</b>			<b>в грн.</b>
11	<b>Бутерброд з ікрою червоною</b> <i>Red caviar sandwich</i>	20/10/30/5/12	95.16
12	<b>Бутерброд з ікрою чорною</b> <i>Black caviar sandwich</i>	10/10/30/5/12	397.08
13	<b>Бутерброд з сьомгою с/с</b> <i>Smoked sandwich with salmon</i>	20/10/30/5/12	37.06
14	<b>Бутерброд з палтусом х/к</b> <i>Sandwich with cold smoked turbot</i>	20/10/30/5/12	48.89
15	<b>Бутерброд з шинкою</b> <i>Sandwich with ham</i>	35/30/10/12	24.85
16	<b>Бутерброд з ковбасою с/к</b> <i>Sandwich with sausage</i>	35/30/10/10/12	31.63
17	<b>Бутерброд з бужениною</b> <i>Sandwich with cold boiled pork</i>	35/30/10/10/12	35.94
18	<b>Бутерброд з сиром</b> <i>Sandwich with cheese</i>	40/30/10/10/12	26.50
23	<b>Канане з ікрою чорною та осетриною</b> <i>відвареною Canapes with black caviar boiled sturgeon</i>	4 шт. 90/21	427.06
22	<b>Канане з ікрою червоною та сьомгою/</b> <i>Canapes with red caviar and salmon</i>	4 шт. 96/7	81.57
24	<b>Канане з сьомгою та осетровим баликом</b> <i>Canapes with salmon and cured fillet of sturgeon</i>	4 шт. 70/23/7	82.92
20	<b>Канане з шинкою та бужениною</b> <i>Canapes with ham and boiled pork</i>	4 шт. 100/15/12/20	49.41
196	<b>Канане з салом та соленим огірком</b> <i>Canapes</i>	4 шт. 93/12	22.47
21	<b>Канане з шинкою та сиром</b> <i>Canapes with ham and cheese</i>	4 шт. 45/30/30/12	36.36
19	<b>Канане з сиром</b> <i>Canapes with cheese</i>	4 шт. 90/12	27.81

Директор  
Головний бухгалтер  
Зав. виробництвом

Харченко В.Т.  
Сарнавський В.О.  
Салімонович Н.Т.

# ХОЛОДНІ ЗАКУСКИ

## COLD APPETIZERS

<i>Код</i>			<i>в грн.</i>
127	<i>Масло вершкове – кольорове</i> <i>/оселедець, кріль, сир, зелень/</i>	80/20/10	41.56
69	<i>Масло вершкове</i> <i>Butter</i>	25/2	8.20
124	<i>Лимон з цукром</i> <i>Lemon with sugar</i>	100/35/12	22.48
123	<i>Маслини/ Olives</i>	100/10	94.91
929	<i>Слива маринувана</i>	100/10	28.34
931	<i>Сир “Фета”</i>	100/10	74.79
932	<i>Сир “Російський”</i>	100/10	48.61
126	<i>Сирне асорті “Гурман”</i> <i>Assorted cheese</i>	160/10/12	81.55
630	<i>Сирне асорті “Елітне”</i> /Гауда, Чедер, <i>Мааздам, Пармезан, Дана Блю, виноград, горіхи волоські,</i> <i>яблуко/</i>	250/100/50/ 50/8	244.50
70	<i>Ікра червона /Red caviar</i>	30/40/20/8	87.74
71	<i>Ікра чорна/ Black caviar</i>	15/20/10/8	588.93
73	<i>Сьомга/ Salmon</i>	50/45/12/1	95.57
917	<i>Палтус</i>	50/45/12/1	129.07
198	<i>Вугор копчений</i>	100/30/15/12	250.62
75	<i>Балик з осетрини</i> <i>Sturgeon</i>	50/35/10/12	177.66
076	<i>Асорті рибне /осетрина, сьомга, палтус, ікра</i> <i>червона, кликач/ Assorted fish /sturgeon,</i> <i>salmon, turbot, red caviar/</i>	200/10/70/30	496.17
78	<i>Філе оселедця з цибулею</i> <i>Fillet of marinated herring with onion</i>	125/30/40/2	60.93
029	<i>Оселедець на картоплі</i>	125/200/30/ 20/2	69.75
79	<i>Оселедець “Під шубою”</i> <i>Salad with herring “Herring in furcoat”</i>	210/5/12	50.18

77	<i>Осетрина відварена під майонезом</i> <i>Boiled sturgeon</i>	100/20/20/12	178.43
068	<i>Креветки королівські відварені з</i> <i>соусом / Boiled shrimp</i>	200/50/20/12	341.78
81	<i>Кальмари фаршировані(вагові) /Гриби,</i> <i>яйця, цибуля/ Stuffed squids /mushrooms, egg,</i> <i>onion/</i>	100/20/30/ 12	77.72
48	<i>Закуска “По щучому велінню”</i> <i>Appetizers “pike wishing”</i>	100/60/2	203.12
83	<i>Асорті м'ясне /буженина, шинка, ковбаса</i> <i>с/к, сир /Assorted meat /cold boiled pork, ham,</i> <i>sausage, cheese/</i>	200/50/17/2	126.66
60	<i>Закуска пана Сотника /м'ясо в'ялене/</i>	100/15/10	146.35

	<i>Appetizer of Pana Sotnica</i>		
85	<b>Буженина/Cold boiled pork</b>	<b>130/20/25/ 12</b>	<b>85.10</b>
658	<b>Бекон копчений зі свіжим огірком</b>	<b>100/10/12</b>	<b>71.33</b>
666	<b>М'ясо запеченої індички з яблуками</b>	<b>130/50/12</b>	<b>113.60</b>
905	<b>“Соковита підчеревина”</b>	<b>130/20/12/50</b>	<b>79.37</b>
214	<b>Печінковий паштет / Liver pastet/</b>	<b>150/10/20/12/ 60</b>	<b>76.22</b>
080	<b>Нижній мусс з гусячої печінки Фуа-гра в желе</b>	<b>75/70/5/2</b>	<b>70.05</b>
142	<b>Сальтисон домашній з хрінном</b>	<b>200/12/50</b>	<b>70.99</b>
86	<b>Ковбаса домашня з хрінном</b> <i>Sausage home style with horse-radish</i>	<b>125/20/50/ 12</b>	<b>77.70</b>
986	<b>Ковбаса домашня кроляча</b>	<b>125/20/50/ 12/2</b>	<b>146.93</b>
983	<b>Ковбаса домашня куряча</b>	<b>125/20/12/50</b>	<b>75.80</b>
87	<b>Язик яловий під майонезом</b> <i>Boiled beef tongue with mayonnaise</i>	<b>140/30/40/ 12/5</b>	<b>104.56</b>

949	<b>«Бабусин холодець»</b>	<b>410/40</b>	<b>87.66</b>
374	<b>Холодець домашній /Chicken in aspic</b>	<b>410/40</b>	<b>115.08</b>
826	<b>Холодець рибний “Панський”</b> <i>Fish in aspic</i>	<b>410</b>	<b>162.65</b>
131	<b>Яйце “Сорочинське” /сьомга сол. та відвар., ікра червона, маслини, лимон, майонез/</b> <i>Egg /salted s boiled salmon, red caviar, olives, lemon/</i>	<b>100/16</b>	<b>83.90</b>
89	<b>Яйце фаршироване ікрою червоною</b> <i>Boiled egg stuffed with red caviar</i>	<b>40/20/20/12/ 2</b>	<b>104.59</b>
90	<b>Яйце фаршироване печінкою тріски</b> <i>Boiled egg stuffed with cod liver</i>	<b>140/30/17/2</b>	<b>60.27</b>
91	<b>Яйце фаршироване грибами</b> <i>Egg stuffed with mushrooms</i>	<b>165/12/10/4</b>	<b>52.21</b>
92	<b>Яйце фаршироване кропом</b> <i>Egg stuffed with dill</i>	<b>165/30/12/5</b>	<b>37.80</b>
93	<b>Яйце фаршироване смаженою цибулею /Egg stuffed with fried onions</b>	<b>160/12/26</b>	<b>29.50</b>
62	<b>Помідори фаршировані /помідори, сир, часник/</b> <i>Tomatoes stuffed/ cheese, garlic/</i>	<b>200/12/10/5</b>	<b>62.57</b>
95	<b>Помідори фаршировані грибним салатом</b> <i>/помідори, гриби мариновані, цибуля, яйце, олія/</i> <i>Tomatoes stuffed with mushrooms salad</i>	<b>170/17/12</b>	<b>76.78</b>
121	<b>Чорнослив фарширований</b> <i>/чорнос.,сир,часник/</i> <i>Stuffed prunes /prunes, cheese, garlic/</i>	<b>100/18/2</b>	<b>54.64</b>
122	<b>Чорнослив фарширований горіхом</b> <i>Prunes stuffed with walnuts</i>	<b>130/12/2</b>	<b>75.29</b>
125	<b>Закуска “Сирно – ананасова”</b> <i>Appetizer “Cheese – pineapple”</i>	<b>150/12/2</b>	<b>63.74</b>

100	<b>Гриби білі з цибулею та часником</b> <i>Mushrooms with onions and garlic</i>	100/32/12/ 2	135.31
992	<b>Гриби лисички з цибулею та часником</b> <i>Mushrooms with onions and garlic</i>	100/32/12/ 2	98.17
993	<b>Гриби опеньки з цибулею та часником</b> <i>Mushrooms with onions and garlic</i>	100/32/12/ 2	98.17
994	<b>Гриби масляки з цибулею та часником</b> <i>Mushrooms with onions and garlic</i>	100/32/12/ 2	98.17
995	<b>Гриби польські з цибулею та часником</b> <i>Mushrooms with onions and garlic</i>	100/32/12/ 2	98.17
996	<b>Гриби грузді з цибулею та часником</b> <i>Mushrooms with onions and garlic</i>	100/32/12/ 2	98.17
997	<b>Асорті “Лісова корзина”</b> <small>гриби білі, лисички, опеньки, масляки, польські, грузді</small> <i>Assorted mushrooms</i>	300/105/12	306.81
96	<b>Асорті зі свіжих овочів</b> <i>Assorted vegetables</i>	500/12	117.43
97	<b>Огірки свіжі / Fresh cucumbers</b>	150/10	26.70
98	<b>Помідори свіжі / Fresh tomatoes</b>	150/10	31.29
41	<b>Петрушка</b>	100	32.34
192	<b>Кріп</b>	100	32.34
193	<b>Базилік</b>	100	99.96
88	<b>Перець свіжий солодкий</b> <i>Sweet pepper</i>	100/10	34.94
102	<b>Баклажани гострі</b> <i>Spiced eggplant</i>	190/12/2	54.94
57	<b>Рулетики з баклажанів з горіхами</b> <i>Ruletiki from eggplants with nuts</i>	200/120/12	104.20
109	<b>Кабачки смажені гострі з грибами та цибулею</b>	150/100/ 14/5	95.18
49	<b>Асорті з солоних овочів зі сливами та черемшою</b> <i>Assorted pickles</i>	550	155.18

101	<b>Асорті з солоних овочів</b> <i>Assorted pickles</i>	450/12	113.48
103	<b>Помідори, огірки солоні</b> <i>Pickled tomatoes &amp; cucumbers</i>	300/12	68.67
556	<b>Помідори солоні</b> <i>Pickled tomatoes</i>	200/10/2	48.87
503	<b>Огірки, помідори солоні пікантні</b> <i>/Pickled tomatoes &amp; cucumbers/</i>	300/10/2	97.96
552	<b>Огірки солоні пікантні</b> <i>Pickled cucumbers/</i>	200/10/2	76.13
478	<b>Помідори солоні пікантні</b> <i>/Pickled tomatoes</i>	200/10/2	59.49



134	<b>Часник маринований</b>	100/2	40.01
104	<b>Квашена капуста /Sauerkraut salad</b>	150/5/12	37.24
290	<b>Закуска з овочевої ікри /помідор св., ікра овочева, цибуля зелена, оливкова олія /Appetizers with wegetables cavier</b>	150/10/2	50.67
603	<b>Салат з солоних пікантних огірків Pickled cucumbers salad</b>	130/12	49.16
105	<b>Салат зі свіжої капусти Fresh cabbage salad</b>	150/12	33.26
624	<b>Салат “Від шефа”/Ковб.с/к, чорнос. , ябл. , перець, огірок/Salad” From chief” /sausage, apple, cucumber, cheese, sauce/</b>	240/12	78.51
120	<b>Салат “Тещина радість”/буряк, горіх, чорнослив/ Beet, walnuts &amp; prunes salad</b>	250/5/12	71.32
547	<b>Салат “Олів’є по-царськи” /ікра червона, яйце, зелен. горошок,картопля, огірки св., майонез, зелена цибуля, крабове м’ясо, ракові шийки /</b>	270/10/15/ 17	237.48
625	<b>Салат з ікри летючої риби/ Креветки,япон.салат,ікра лет.риби, гребініці,редис дайкон,яйце перепелине,шпинат/ Salad with caviar of flying fish</b>	420/10	288.19

107	<b>Салат з мідій /огірок, перець , цибуля, майонез,мідій/ Muscles salad /paprika, cucumber, onion, mayonnaise/</b>	160/10/12/ 17	73.78
548	<b>Салат з креветками на парових овочах /цукіні, броколі, спаржа,морква, соус гірчичний, соус бальзаміко/</b>	250/5	208.93
137	<b>Мікс салат з креветками / помідори черрі, пармезан, соус бальзаміко/</b>	235	201.82
138	<b>Зелений салат з креветками та ананасом/ руккола, пармезан, кинза, васильки , оливкова олія/</b>	215	171.11
549	<b>Сівід салат з морепродуктами /руккола., сівід салат, авокадо, креветки королівські, морські гребініці, черрі, соус гірчичний/</b>	275	207.89
870	<b>Салат ”Айсберг ” /лист салату, сухарі ,апельсин,креветки , соус часниковий/ Salad” Ice-berg”</b>	200/5	114.71
130	<b>Салат “Чумацький”/печені баклажани, помідори, перець сол., кріль, цибуля, олія/ Salad “Chumatskii”</b>	280/12/50/ 2/42	135.93
111	<b>Салат з печінкою тріски /сир, яйце, цибуля,печінка тріски/Cod liver salad /cod liver, cheese, boiled eggs, onions, greens/</b>	220/20/17	91.16
129	<b>Салат “Гурман”/печінка тріски, огірок св., помідор, цибуля, сир, зелень/Salad”Gourmet”/ cod liver, cucumber, tomatoe, cheese, onion/</b>	600/15	254.13
546	<b>Салат з копченим вугрем /вугор ,сівід салат,огірок, авокадо, рукола, соус горіховий,соус бальзаміко/</b>	300/10	203.52
542	<b>Тунець з овочами / спаржа, кунжут, цукіні, перець сол., соус гірчичний/</b>	220/2	166.04

545	<b>Салат з рожевим тунцем і полуницею</b> /руккола, тунець ,полуниця, соус бальзаміко, соус гірчичний/	200	152.65
-----	---	-----	--------

112	<b>Салат з крабовими паличками</b> /кукурудза, огірок св., картопля, цибуля, крабові палички/ <i>Crab sticks salad</i> /canned corn, fresh cucumber, potatoes, onion/	150/5/20/ 14	45.24
543	<b>Теплий салат “Дюбарі”</b> /телятина, помідор, печериці, салат лолло росса, соус гірчичний/	240	118.57
195	<b>Теплий салат з м’ясом та шпинатом</b> /вирізка ялова, шпинат, кунжут, соус бальзаміко, авокадо/	240	144.46
117	<b>Салат “М’ясна трійка”</b> /язик, курятина, шинка, огірок св., гриби марин., майонез/ <i>Salad “Meat troika”</i> /tongue, chicken, ham, cucumber, marinated mushrooms/	200/10/12	102.03
116	<b>Салат “Дністряночка”</b> /капуста, шинка, майонез, кукурудза, яйце, гор. зел./ <i>Salad “Dnistryanochka”</i> /cabbage, ham, corn, egg/	250/12/5/ 3	59.82
159	<b>Салат “Фантазія”</b> /курятина, ананас, сир фета, помідор, маслини, оливкова олія, цибуля кримська/ <i>Salad “Fantasia”</i> /ham, pineapple, egg, cheese/	170/12/5/ 2	107.63
623	<b>Салат “Цезар”/ <i>Salad “Cezar”</i></b> /філе кур., груд.смаж.,помідор,сухарики, сир пармезан./	210/12	109.89
114	<b>Салат “Поліський”</b> /куряча печінка, цибуля, гриби, огірок сол., яйце, майонез/ <i>Salad “Polyskii”</i> /chicken liver, onion, mushrooms, salted cucumber, egg/	165/12/37	60.60
119	<b>Салат “Столичний”/</b> куриця, шинка, картопля, огірок св./ <i>Salad “Stolychnii”</i> /chicken fillet, potato, cucumber/	240/5/12	80.95
285	<b>Салат “Олів’є”/ <i>Salad “Oliv’e”</i></b> /ковбаса, огірки св. та сол., яйце, зелен. горошок, картопля, майонез, зелена цибуля/	200/10/2	47.84

292	<b>Коржики закусочні</b> /коржики, помідори черрі, сир пармезан, зелень/	50/70/30	57.88
118	<b>Салат “Пікантний”</b> /помідор, огірок, перець сол., бринза, цибуля, маслини, оливкова олія/ <i>Piquant salad</i> /tomatoe, cucumber, paprika, onion, olives, cheese/	175/12/2	72.03
115	<b>Салат “Мрія”</b> /гриби смажені, яйця, цибуля, майонез/ <i>Salad “Dream”</i> /fried mushrooms, egg, onion/	170/12/10/2	77.76

99	<b>Вінегрет овочевий з грибами</b> <i>Russianvingret salad with mushrooms</i>	200/5/12	50.16
64	<b>Салат “Сеньйор помідор”/Salad”</b> <i>Senior-pomidor”</i> <i>/руккола, айсберг ,помідори, заправка бальзамік/</i>	155	79.04
459	<b>Салат зі свіжих помідорів та огірків</b> <i>/Salad/ помідори, огірки, цибуля кримська, базилик, кинза, олія оливкова/</i>	300/10	74.00
735	<b>Салат з помідорами та огірками</b> <i>/гострий/ /Salad/ помідори, огірки, цибуля кримська, перець гострий, базилик, кинза, олія оливкова, горіх волоський/</i>	335/10	93.85

Директор  
Головний бухгалтер  
Зав. виробництвом

Харченко В.Т.  
Сарнавський В.О.  
Салімонович Н.Т.

## **ГАРЯЧІ ЗАКУСКИ**

### **HOT APPETIZERS**

<b>Код</b>			<b>в грн.</b>
868	<b>Барабуля смажена</b>	200/85/12/5	173.80
183	<b>Риба “Корюшка” смажена/ fish</b> <i>“Smelt ”</i>	200/80/12/2	85.59
916	<b>Риба“Султанка” смажена / “Sul- tankka”</b>	200/80/12/2	168.29
135	<b>Риба “Сарган” смажена/Hound fish</b>	200/80/12	109.26
988	<b>Риба «Монастирська»( льодяна риба, вагова) /лимон, помідор/</b>	100/30/20/ 12	124.56
110	<b>Короп запечений /ваговий/ Baked carp</b>	150/35/20/ 12	88.54
158	<b>Скумбрія – гриль(вагова)/ Grilled mackerel</b>	100/20/12/ 12	57.52
824	<b>Дорадо – гриль(вагова)/Fish grilled</b>	100/30/12/2	113.41
825	<b>Сібас-гриль (вагова)/Fish grilled</b>	100/30/12/2	113.41
82	<b>Філе мерлузи з овочами</b> <i>Fish fillet with vegetables</i>	150/100/12/ 2	92.43
156	<b>Судак у пивному клярі/Fish fillet in dough</b>	250/30/12/ 50	120.90
157	<b>Судак в млинцях/Fish in pancakes</b>	155/40/12/2	64.15
161	<b>Кальмари в тісті</b> <i>Calamari baked in the dough</i>	150/50/30/ 12/2	78.43
152	<b>Жульєн “Нормандія” /печериці, креветки,</b>	200/20	68.38



	<i>мідії, банан, сир твердий, соус/“Normandy” mushrooms /shrimp, muscles, banana, cheese, sauce/</i>		
154	<b>Язик смажений в тісті</b> <i>/Fried tongue in dough</i>	165/50/12	67.44
336	<b>Курятина тушкована з овочами та грибами</b> <i>/Braised chicken with vegetables is mushr.</i>	100/60/12	51.51
150	<b>Курячі крильця/гострі/Spicy chicken wings</b>	150/120/50/ 14	64.16
153	<b>Ковбаса домашня зі шкварками</b> <i>Home style sausage with fired lard</i>	120/30/40/12	83.08
605	<b>Ковбаса куряча з кабачками та баклажанами</b> <i>(ковбаса, кінза ,соус вершково-гірчичний)</i>	200/30/2/50	112.95
617	<b>Ковбаса куряча з сиром та гарбузом</b> <i>(ковбаса, спаржа,соус вершково-гірчичний)</i>	200/100/2/50	117.96
281	<b>Ковбаса кроляча з овочами</b> <i>(ковбаса, маринована в шампанському груша, соус вершково-гірчичний)</i>	200/100/2/50	143.58
282	<b>Ковбаса гречана з сиром та грибами</b> <i>(ковбаса, огірок,соус сметанно-цибулевий)</i>	200/80/2/50	64.41
241	<b>Сосиски смажені на решітці</b> <i>Grilled hotdog sausages</i>	150/70/30/12/ 2	67.39
661	<b>Ковбаски мисливські на грилі</b> <i>(ковбаски, капуста тушкована, гірчиця)</i>	150/150/2/20	75.17
383	<b>Голубці з м'ясом та рисом</b> <i>Cabbage rolls with neat and rice</i>	310/ 117/2/50	99.00
151	<b>Гриби запечені в сметанному соусі</b> <i>/Mushroom baked in creat sauce</i>	150/1	49.51
182	<b>Печериці смажені з цибулею в сметанному соусі/ Fried mushr. With onions in sauce</b>	150/75/12/2	63.14

736	<b>Гриби смажені з цибулею</b>	120/30/10	48.63
737	<b>Картопля смажена з грибами</b>	120/30/150/ 10	60.65
276	<b>Білі гриби та овочі-гриль</b>	50/50/50/50/ 12	129.95
44	<b>Овочі-гриль</b>	280/12/2	70.13
84	<b>Картопля “Царська”/Potatoes “Tsarska”</b>	300/30/12/ 60/2/10	157.70
186	<b>Капуста тушкована з копченою груд. із свинини та грибами/Cabbage stewed with pork meat, mushrooms</b>	200/12	100.43
187	<b>Капуста тушкована з ребром свин., чорносливом та грибами Cabbage stewed with pork</b>	200/12	93.72

	<i>rib, mushrooms &amp; prunes</i>		
<b>168</b>	<b>Квасоля тушкована з курятиною та овочами/Beans stewed with chicken and vegetables</b>	<b>180/12/2</b>	<b>58.52</b>

<b>170</b>	<b>Яєшня з салом/Eggs fried with lard</b>	<b>140/12/2</b>	<b>39.12</b>
<b>172</b>	<b>Яєшня з шинкою та сиром Fired eggs with ham and cheese</b>	<b>170/12</b>	<b>52.15</b>
<b>174</b>	<b>Яєшня з помідорами та грибами Fried eggs with tomatoes and mushrooms</b>	<b>114/50/40/ 12</b>	<b>47.77</b>
<b>471</b>	<b>Асорті ковбасок-гриль</b>	<b>400/100/2</b>	<b>161.12</b>
<b>175</b>	<b>Омлет /натуральний/Plain omelet</b>	<b>160/5/12</b>	<b>26.71</b>
<b>176</b>	<b>Омлет з салом/Omelet with lard</b>	<b>180/10/2</b>	<b>36.05</b>
<b>178</b>	<b>Омлет з шинкою та сиром Omelet with ham and cheese</b>	<b>195/10/2</b>	<b>42.69</b>
<b>181</b>	<b>Деруни з червоною ікром Potatoes pancakes with red caviar</b>	<b>200/25/10/12</b>	<b>84.19</b>
<b>882</b>	<b>Деруни делікатесні /зі скумбрією/ Potatoes pancakes with fish</b>	<b>260/12/50</b>	<b>66.56</b>
<b>162</b>	<b>Деруни з грибами та шкварками Potatoes pancakes with mushrooms</b>	<b>200/70/50/12/ 2</b>	<b>70.40</b>
<b>163</b>	<b>Деруни з грибами сиром Potatoes pancakes with cheese</b>	<b>200/50/30/ 12/40</b>	<b>61.88</b>
<b>506</b>	<b>Деруни зі сметаною/ Potatoes pancakes</b>	<b>300/100/12</b>	<b>48.61</b>
<b>155</b>	<b>Сир смажений з шинкою Fried cheese with ham</b>	<b>180/20/12/35</b>	<b>77.97</b>
<b>585</b>	<b>Карбонара (спагетті, шинка пармська, бекон, сир пармезан, вершки)</b>	<b>360</b>	<b>128.79</b>
<b>823</b>	<b>Капуста кваш. тушкована з картоплею, грибами та сосисками</b>	<b>150/50/100/ 122</b>	<b>82.56</b>
<b>166</b>	<b>Капуста запечена з грибами Cabbage baked with mushrooms</b>	<b>150/30/12</b>	<b>66.09</b>
<b>165</b>	<b>Капуста цвітна з соусом Cabbage</b>	<b>150/50/12</b>	<b>46.42</b>
<b>164</b>	<b>Баклажани тушковані з овочами Eggplant stewed with vegetables</b>	<b>170/12/2</b>	<b>55.62</b>
<b>180</b>	<b>Баклажани запечені з грибами та рисом Baked eggplants with mushrooms and rice</b>	<b>200/12/2</b>	<b>64.40</b>
<b>169</b>	<b>Яєшня /натуральна/ Fried eggs</b>	<b>120/10/2</b>	<b>24.00</b>

Директор  
Головний бухгалтер  
Зав виробництвом

Харченко В.Т.  
Сарнавський В.О.  
Салімонович Н.Т.

## ПЕРШІ СТРАВИ FIRST COURSES

Код			в грн.
203	Бульйон курячий з перепелиними яйцями / <i>Chicken bullion</i>	300/50/40/2	57.48
212	Юшка рибна на курячому бульйоні з грибами/ <i>Fish soup with mushrooms</i>	250/100/2	92.88
213	Юшка з квасолею та грибами на курячому бульйоні з м'ясом	300/50/2	58.12
204	Юшка грибна з вушками <i>Mushroom soup</i>	300/2	57.47
484	Борщ український в домашньому бородинському хлібі <i>Ukrainian borsch with rolls</i>	300/40/60/40/ 12	90.50
287	Борщ український з квасолею та грибами в домашньому бородинському хлібі/ <i>Ukrainian borsch with beans mushrooms</i>	300/40/60/40/ 12	98.60
209	Борщ зелений з м'ясом та сметаною/ <i>Green borsch</i>	300/60/40 /2	73.32
208	Капусняк з м'ясом та сметаною <i>Sauerkraut /millet, meat/</i>	300/60/40/2	64.69
211	Куліш "Козацький" з м'ясом в домашньому бород. хлібі /"Kozatskii"	300/50/40/12	75.74
202	Солянка осетрова <i>Solyanka wit sturgeon</i>	300/70/1	139.04
200	Солянка збірна м'ясна <i>Solyanka with meat</i>	300/40/2	84.32
201	Солянка грибна <i>Solyanka with mushrooms</i>	300/40/2	61.99
904	Суп гречаний з м'ясом	300/50/2	42.92
141	Суп з телячими хвостами і бобовими	300/50	45.17
144	Рубець телячий по-українськи (суп)	100/250	38.79
367	Шурпа (суп) з бараниною	300/60	71.30
671	Суп з сочевицею та копченими ребрами	300/125	82.95
690	Ситний суп із суміші бобових	300/50/2	108.10
205	Борщ холодний зі сметаною	300/40/30/2	37.00

	<i>Okroshka /beet, carrot/</i>		
<b>206</b>	<b>Окрошка з курячим м'ясом на кефірі</b> <i>Okroshka /chicken, kefir/</i>	<b>300/40/4</b>	<b>54.39</b>
<b>207</b>	<b>Окрошка з бужениною на кефірі</b> <i>Okroshka /cold boiled pork, kefir/</i>	<b>300/40/4</b>	<b>65.17</b>
<b>42</b>	<b>Банош по-гуцульськи (з грудинкою)</b> <i>Corn dish "Banosh" with meat</i>	<b>300/20/5/5/25</b>	<b>71.73</b>
<b>43</b>	<b>Банош по-івано-франківськи (з бринзою)</b> <i>Corn dish "Banosh" with cheese</i>	<b>300/50/5/10</b>	<b>76.75</b>
<b>47</b>	<b>Банош по-закарпатськи (зі шкварками)</b> <i>Corn dish "Banosh" with bacon</i>	<b>300/20/5/30</b>	<b>61.90</b>

Директор

Головний бухгалтер

Зав виробництвом

Харченко В.Т.

Сарнавський В.О.

Салімонович Н.Т.

## **ДРУГІ СТРАВИ**

### **SECOND COURSES**

<b>Код</b>			<b>в грн.</b>
<b>967</b>	<b>Стейк веслоноса з соусом(ваговий)</b> <i>Fried fish</i>	<b>100/50/12/2/2</b> <b>0</b>	<b>94.36</b>
<b>270</b>	<b>Судак смажений з червоною ікрою</b> <i>Fried zander with red (soft) caviar</i>	<b>150/30/30/</b> <b>12/2</b>	<b>208.58</b>
<b>968</b>	<b>Камбала смажена (вагова)</b>	<b>100/50/12/2</b>	<b>110.32</b>
<b>969</b>	<b>Бички смажені (вагові)</b>	<b>100/50/12</b>	<b>58.62</b>
<b>265</b>	<b>Судак смажений</b> <i>Fried pike-perch (zander)</i>	<b>150/50/12/2</b>	<b>97.52</b>
<b>266</b>	<b>Сом смажений</b> <i>Fried sheat fish</i>	<b>150/50/12/2</b>	<b>129.44</b>
<b>269</b>	<b>Сьомга у листках винограду</b> <i>Salmon vine leaves</i>	<b>180/60/12/2</b>	<b>218.31</b>
<b>268</b>	<b>Форель у листках винограду /вагова/</b> <i>Trout in vine leaves</i>	<b>100/20/30/</b> <b>12/2</b>	<b>80.14</b>
<b>184</b>	<b>Стейк з сьомги з соусом</b> <i>Fried salmon</i>	<b>200/30/25/</b> <b>50/12/2</b>	<b>180.76</b>
<b>251</b>	<b>Стейк з осетрини з соусом</b> <i>Sturgeon stake</i>	<b>180/50/30/</b> <b>12/2</b>	<b>320.67</b>
<b>254</b>	<b>Стейк із сома з соусом</b> <i>Fillet sheet fish stake</i>	<b>180/30/50/</b> <b>12/2</b>	<b>153.43</b>
<b>248</b>	<b>Сьомга запечена в фользі</b> <i>Baked salmon</i>	<b>150/50/50/</b> <b>12/2</b>	<b>145.16</b>
<b>160</b>	<b>Сьомга запечена зі свіжими овочами під сиром</b> <i>Baked salmon with vegetables s cheese</i>	<b>150/100/12</b>	<b>171.47</b>

228	<b>Сьомга з ананасом запечена під сиром</b> <i>Salmon baked with pineapples</i>	200/30/12/2	151.50
634	<b>Лососеві запечені під соусом Песто (лосось, сьомга) /Baked salmon</b>	150/40/12	184.22
252	<b>Осетрина запечена з крилем</b> <i>Sturgeon baked with shrimp</i>	160/45/12/2	264.88
253	<b>Осетрина запечена з грибами</b> <i>Sturgeon baked with mushrooms</i>	155/45/12/1	253.39
639	<b>Осетер запечений під соусом Песто</b> <i>Sturgeon baked</i>	150/40/12	314.84
250	<b>Сом запечений з грибами</b> <i>Fish baked with mushrooms</i>	150/40/12	129.71
249	<b>Судак запечений з грибами</b> <i>Fish baked with mushrooms</i>	150/30/12/2	92.87
197	<b>Мерлуза запечена з грибами</b> <i>Fish baked with mushrooms</i>	150/30/12	103.67
190	<b>Стейк есколара на грилі</b> <i>Stake butter's fish on grilled</i>	200/20/12/5 0	176.83
278	<b>Стейк із чилійського сібаса відварний (ваговий) / Stake from chilian seabass boyled</b>	100/12/30/ 50	217.87
274	<b>Стейк із чилійського сібаса на грилі (ваговий) / Stake from chilian seabass on grilled</b>	100/12/30/ 50	213.79
275	<b>Стейк із чорної тріски на грилі (ваговий)</b> <i>Stake from black cod on grilled</i>	100/12/30/ 50	150.39
633	<b>Судак запечений під соусом Песто/</b> <i>Fish baked</i>	150/40/12	148.55
646	<b>Хек запечений під соусом Песто /</b> <i>Fish baked</i>	150/50/40/ 12	118.98
650	<b>Мінтай запечений під соусом Песто/</b> <i>Fish baked</i>	150/50/40/12	115.38
369	<b>Корон запечений на подушці із квашеної капусти</b>	200/170/70/ 12	129.85
247	<b>Шашлик з осетрини</b> <i>Sturgeon shashlyk</i>	150/50/60/ 12/2	310.14
267	<b>Шашлик "Рибне асорті" /сом, сьомга, осетрина, судак/ Shashlyk "Fish assorts"</b>	200/50/70/ 12/2	238.92
191	<b>"Примха козаків" медальйони із телятини (вагові) /Stake veal</b>	100/120/12/2	181.00
879	<b>Телятина в кисло-солодкому соусі</b>	150/180/10/3	172.55
911	<b>"Теляче сідло"(телятина на ребрі )</b>	280/75/40	224.94



	/гриль/		
233	<b>Стейк із телятини /Beef stake</b>	150/5/100/ 10/12	153.30
261	<b>Шашлик з яловичини</b> Beef shashlyk	160/40/50/12/ 40	140.50
229	<b>Шашлик із свинини</b> Pork shashlyk	160/40/50/ 12/ 40	114.96
902	<b>Шашлик із свинини в млинцях</b> Pork shashlyk	160/40/80/ 50/ 12/40	122.72
260	<b>Шашлик асорті</b> /курятина, яловичина, свинина/ Shashlyk assorts /chicken, beef, pork/	160/40/50/ 12/40	124.12
230	<b>Ескалон Escalope</b> (fried pork)	150/60/12/2/ 10	105.88
231	<b>Ескалон смажений з помідором</b> Escalope fried with tomatoes	150/50/45/12	117.76
235	<b>М'ясо по-селянські</b> /гриль/ Country style grilled meat	150/150/12	121.98
234	<b>Битки по-київські</b> Kiev stakes	150/10/100/ 10/12	101.08
232	<b>Шніцель "Лісова яблуня"</b> /свинина, яблука, соус журавлинний/ Schnitzel "Wild apple tree"/pork, apples, walnut sauce/	200/40/50/ 12	141.41
237	<b>М'ясо запечене з грибами</b> /свинина/ Meat baked with mushrooms	125/90/12/2/ 10	98.50
227	<b>Крученики м'ясні</b> /свинина/ Meat rolls	150/100/12/ 15	118.13
225	<b>Свинина запечена по-домашньому</b> Baked pork home style	150/50/50/ 12/2/5	97.23
226	<b>Свинина тушкована з кмином</b> Stewed pork with caraway seeds	150/75/12/2/5	113.94
222	<b>Рулька (вагова)</b> /ніжка свиняча, капуста тушкована, зелень/ /pig leg, stewed cabbage, spices, greens/	1000/300/12/2	284.99
236	<b>Ребро тушковане/</b> Stewed rib	200/150/30/ 10/2	95.57
590	<b>Ребро у медовому соусі</b>	300/50/12	160.70
224	<b>М'ясо з овочами та домашньою локшиною</b> /Meat with vegetables and noodles	170/150/155/1 20/12	148.76
223	<b>Печеня по-домашньому</b> Baked meat home style	300	99.68
244	<b>Котлета селянська з грибами</b> /натуральна/ Plain cutlet with mushrooms	120/20/12/2/5	96.54
449	<b>Котлети парові з телятини</b> / Cutlet	150/10/17/ 25	76.96
385	<b>Котлети парові</b> (свинина, телятина) / Cutlet	150/10/17/ 25	67.34

357	<i>Котлети домашні/Cutlet</i>	150/17/25	62.47
246	<i>Печінка смажена з цибулею та яблуками /Liver fried with onions and apples</i>	200/150/50 /10/2	98.30
271	<i>Баранина – гриль Grilled mutton</i>	150/150/12 /50	140.92
218	<i>Шашилик з баранини</i>	150/40/12/ 50/50	150.63
262	<i>Шашилик з курятини Chicken shashlyk</i>	160/40/50/ 12/40	103.01
523	<i>Шашилик з індички / Shashlyk</i>	160/40/50/ 12/ 40	139.60
217	<i>М'ясо запечене з грибами /курка/ Chicken baked with mushrooms</i>	125/60/30/ 12/2/9	116.85
238	<i>Філе куряче ніжне запечене з ананасом/Chicken fillet baked with pineapple</i>	225/30/12/ 2/ 10	136.78
239	<i>Курчата “Тапака” /вагові/ Chicken “Tabaka”</i>	100/15/45/ 12	70.00
528	<i>Стейк з індички /Beef stake</i>	200/100/50 /12	165.04
264	<i>Перепілка смажена /вагова/ Roast quial</i>	100/10/30/ 12/40	61.93
263	<i>Перепілка фарширована /кур. тельбухами/ /вагова/Stuffed quial</i>	100/10/100 /40/12/2	86.25
74	<i>Перепілка в журавлинному соусі/вагова/ Quial in cranberry sauce</i>	100/30/30/ 20/10/7	66.81
210	<i>Качине філе в апельсиновій глазурі з журавлинним соусом /вагові/ /Duck file in orange juice under cranberry sauce</i>	150/50/12	158.92
188	<i>Гусяча грудинка під фруктовоягідним соусом(вагова)/Goose meat under fruit-berry sauce</i>	100/160/50 / 12	167.91
591	<i>Стегно гусяче в сливово-імбирному соусі з яблуком /вагові/ /вагові/</i>	100/40/35/ 15/12	95.80
189	<i>“Забазанки для панянки” фуагра під брусничним соусом (вагова) /Liver duck fried with red bilberry sause</i>	100/180/50 / 12	356.15
219	<i>Печеня з курячими тельбухами/ Baked potatoes with chikm meat/</i>	300	77.99
243	<i>Котлета “Київська” Chicken cutlet ala Kiev</i>	180/10/50/ 12	73.82
242	<i>Котлета «Столична» “Stolychna” cutlet</i>	128/50/12/ 2	72.39
683	<i>Котлета “по-Київськи”/натуральна з індички/ Cutlet</i>	180/10/50/ 12	95.50
450	<i>Котлети парові з курятини Cutlet</i>	150/10/17/ 25	61.28

256	<b>Кролик смажений /Roast rabbit</b>	<b>300/70/80/ 12</b>	<b>243.79</b>
257	<b>Кролик в соусі /Rabbit in sauce</b>	<b>300/250/40 /12</b>	<b>257.92</b>
372	<b>Печериці фаршировані запечені</b> <i>/кур. філе, цибуля, гриби смаж., сир, майонез/</i>	<b>200/40/12/ 2</b>	<b>86.89</b>
220	<b>Картопля фарширована шинкою та грибами</b> <i>Potatoes stuffed with ham &amp; mushrooms</i>	<b>150/12/2</b>	<b>40.57</b>
221	<b>Картопля фарширована м'ясом та грибами</b> <i>Potatoes stuffed with minced meat &amp; mushr.</i>	<b>200/12/2</b>	<b>48.47</b>
940	<b>Картопляні зрази з капустою</b> <i>Potatoes pancakes with cabbage</i>	<b>270/30</b>	<b>48.59</b>
941	<b>Зрази з тельбухами та грибним соусом</b> <i>Potatoes pancakes with meat</i>	<b>260/30</b>	<b>46.79</b>
177	<b>Перець з м'ясом та рисом</b> <i>Pepper stuffed with meat and rice</i>	<b>370/30/12/ 2</b>	<b>120.30</b>
822	<b>Цибуля фарширована беконом під сиром</b> <i>On-ion stuffed with bacon under cheese</i>	<b>300/20/12/ 2</b>	<b>81.72</b>
382	<b>Гречаники</b> <i>Buckwheat pancakes (breads)</i>	<b>150/2/12</b>	<b>51.65</b>
530	<b>Овсяна каша з фруктами та горіхами</b>	<b>300/10</b>	<b>34.59</b>

Директор  
Головний бухгалтер  
Зав. виробництвом

Харченко В.Т.  
Сарнавський В.О.  
Салімонович Н.Т.

## **ГАРНІРИ**

### **GARNISH**

<i>Код</i>			<i>грн.</i>
341	<i>Картопля молода відварена з маслом та кропом</i>	200/25/4/ 75/12	45.92
342	<i>Картопля смажена у фритюрі</i> <i>Fried potatoes</i>	200/12/12	33.66
338	<i>Картопляне пюре</i> <i>Mashed potatoes</i>	250/5/50/ 10/2	30.38
273	<i>Пюре зі шпинату</i> <i>Mash with spinat</i>	150/10/20/ 20/10/2	30.83
333	<i>Картопля запечена з салом у фользі</i> <i>Baked potatoes with lard</i>	300/60/60/ 1	45.80
334	<i>Картопля смажена по-домашньому</i> <i>Assorted garnish with potatoes fried with lard</i>	150/120/12 /2	49.21
332	<i>Картопля тушкована з грибами та салом</i> <i>Stewed potatoes with mushrooms s lard</i>	215/70/12/ 2	53.23
340	<i>Картопля по-селянські</i> <i>Country style potatoes</i>	250/50/17/ 2	35.14
167	<i>Квасоля відварена з гриб. та часником</i> <i>Boiled bean with mushrooms s garlic</i>	170/12/1	38.43

## **СКЛАДНІ ГАРНІРИ**

330	<i>Картопля фри зі свіжими овочами /кукурудза, огірок св., перець сол./</i> <i>Assorted garnish with fried</i>	100/80/17/ 2	41.97
-----	---	-----------------	-------

343	<i>Картопляне пюре з солоними овочами / огірок, помідор сол., капуста/ Mashed potatoes with vegetables</i>	200/5/130/ 12	41.67
331	<i>Картопля відварна з свіжими овочами /огірок св., помідор св., кукурудза/ Assort. garn. with boiled potatoes</i>	200/30/30/ 22/12	34.92
335	<i>Буряк фрі зі свіжими овочами /кукур., огірок св., перець/ Garnish of assorted vegetables</i>	90/90/17/2	41.76
402	<i>Гречка з грибами та цибулею /помідор та огірок солоні/ Buckwheat grits with mushrooms</i>	200/120/ 12	53.48
403	<i>Рис кольоровий /кукурудза, перець сол., морква/ Assorted garnish with rice</i>	140/12/3	30.24
337	<i>Рис зі свіжими овочами /кукурудза, перець, помідор св., капуст. салат/ Assorted garnish with dark rice</i>	140/120/ 17/2	39.36
276	<i>Білі гриби та овочі-гриль Mushrooms white with wegetables grilled</i>	50/50/50/5 0/12	129.95

Директор  
Головний бухгалтер  
Зав. виробництвом

Харченко В.Т  
Сарнавський В.О.  
Салімонович Н.Г.

## **СОУСИ DRESSINGS**

<i>Код</i>			<i>в грн.</i>
356	<i>Соус Тар - тар/Sauce</i>	100 г /gr	22.40
358	<i>Соус грибно - сметанный/Sauce</i>	100 г /gr	14.35
359	<i>Соус грибный з сиром/Sauce</i>	100 г /gr	29.94
360	<i>Соус грибный з часником/Sauce</i>	100 г./gr	16.80
361	<i>Соус сметанный з цибулею/Sauce</i>	100 г./gr	15.23
409	<i>Соус хренодер /Sauce</i>	100 г./gr	15.47
350	<i>Сметана /Sour cream</i>	100 г./gr	10.50
351	<i>Кетчуп/Ketchup</i>	100 г./gr	7.70
352	<i>Хрін/Horse reddish</i>	100 г./gr	7.70
353	<i>Гірчиця/Mustard</i>	100 г./gr	7.70
354	<i>Майонез/Mayonnaise</i>	100 г./gr	10.10



349	Соус з кураги /Sauce	100 г./gr	25.06
194	Соус фруктово-ягідний з печеними яблуками /Sauce fruit-berry	100г./gr	30.80
363	Соус полуничний (малиновий) /Sauce	100 г./gr	30.00
365	Соус соєвий "Папрічі" для морепродуктів /Sauce	100 г. /gr	18.90
366	Соус соєвий "Кіккоман" для риби /Sauce	100 г./gr	50.30
903	Соус до м'яса "Барбекю"/Sauce	100 г/gr	15.96
492	Соус часниковий для пампушок /Sauce	100 г/gr	3.40
641	Соус Песто	100 г/gr	104.70
695	Соус Пармезан	100 г/gr	40.60
657	Аджика	100 г/gr	20.30
436	Соус вишнево-ожинувий	100 г/gr	64.70

Директор

Харченко В.Т.

Головний бухгалтер

Сарнавський В.О.

Зав.виробництвом

Салімонович Н.Т.

## ВАРЕНИКИ / DUMPLINGS

<b>Код</b>			<b>В грн.</b>
307	Вареники з м'ясом Ukr. dumplings with meat	250/40/12/2	73.28
950	Вареники з лівером Ukr. dumplings with meat	250/40/2/40	55.64
143	Вареники з курятиною, квасолею та печерицями Ukrainian dumplings with meat and mushrooms	250/45/50/ 12	52.60
308	Вареники з капустою Ukrainian dumplings with cabbage	250/50/50/ 12/2	49.31
58	Вареники з картоплею, грибами та шкварками /Ukrainian dumplings with mashed potatoes and mushrooms	250/25/40/ 12/2	53.36
914	Вареники з картоплею, сиром та шкварками /Ukrainian dumplings with mashed potatoes and cheese	250/25/40/ 12	56.96

66	<b>Вареники з гречаного борошна з картоплею та грибами /</b> <i>Ukrainian dumplings with Buckwheat grits mashed potatoes and mushrooms</i>	250/40/40	68.72
309	<b>Вареники з солоним сиром та шкварками</b> <i>Ukr. dumplings with salty cheese &amp; fried lard</i>	250/45/2/40	50.95
655	<b>Вареники з пікантним сиром</b>	250/10/2/40	46.80
310	<b>Вареники з сиром, родзинками та медом</b> <i>Ukrainian dumplings with cottage cheese and honey</i>	250/40/50/ 10	52.95
835	<b>Вареники з сиром та яблуками</b> <i>Ukr. dumplings with cheese and apple</i>	250/45/50/3	46.48
837	<b>Вареники з маком та яблуками</b> <i>Ukr. dumplings with poppy seeds and apple</i>	250/40/20/ 50	53.97
836	<b>Вареники з маком</b> <i>Ukr. dumplings with poppy seeds</i>	250/50/40/ 50/53	74.39
311	<b>Вареники з вишнями</b> <i>Ukrainian dumplings with cherries</i>	250/10/15/ 40/40	82.35
919	<b>Вареники з яблуками</b> <i>Ukr. dumplings with apple</i>	250/40/30	41.30
631	<b>Вареники з виноградом</b> <i>Ukrainian dumplings</i>	250/5/40/40	53.27
312	<b>Вареники з свіжою полуницею</b> <i>Ukrainian dumplings with strawberry</i>	250/40/30/3	81.79
245	<b>Пельмені українські</b> <i>Ukrainian dumplings with meat</i>	250/15/25/ 40	74.45
314	<b>Пельмені з крилем та соусом</b>	250/10/50	98.81
255	<b>Галушки “Полтавські”</b> <i>Galushki “Poltavskie”</i>	250/40/2	76.81

Директор

Головний бухгалтер

Зав. виробництвом

Харченко В.Т.

Сарнавський В.О.

Салімонович Н.Т.

## **МЛИНЦІ /PANCAKES**

<b>Код</b>			<b>в грн.</b>
<b>304</b>	<b>Млинці “Кедаїнські”</b> <i>/деруни зі свин. фаршем/ Sadan pancakes /potato pancakes, pork/</i>	<b>200/60/30/ 40/12/2</b>	<b>59.67</b>
<b>303</b>	<b>Млинці “Старокиївські”</b> <i>Pancakes “Old Kiev”</i>	<b>220/40/12</b>	<b>67.28</b>
<b>302</b>	<b>Млинці з ікрою чорною</b> <i>Pancakes with black caviar</i>	<b>110/15/30/ 12</b>	<b>612.75</b>
<b>301</b>	<b>Млинці з ікрою червоною</b> <i>Pancakes with red caviar</i>	<b>110/30/30/ 12</b>	<b>159.87</b>
<b>405</b>	<b>Млинці з сьомгою/</b> <i>Pancakes with salmon</i>	<b>140/35/35/2/ 12</b>	<b>69.99</b>
<b>300</b>	<b>Млинці з м’ясом</b> <i>/Pancakes with meat</i>	<b>250/50/12/2</b>	<b>70.29</b>
<b>313</b>	<b>Млинці з кур. тельбухами</b>	<b>250/50/12/2</b>	<b>53.72</b>
<b>512</b>	<b>Млинці з курятиною та грибами</b>	<b>200/50/10/2</b>	<b>71.39</b>
<b>406</b>	<b>Млинці з грибами</b> <i>Pancakes with mushrooms</i>	<b>200/50/30/ 12/2</b>	<b>68.29</b>
<b>305</b>	<b>Млинці з сиром</b> <i>Pancakes with cottage cheese</i>	<b>200/140/12</b>	<b>63.72</b>
<b>306</b>	<b>Млинці з маком та медом</b> <i>Pancakes with poppy seeds and honey</i>	<b>200/120</b>	<b>65.22</b>
<b>408</b>	<b>Млинці з яблуками</b> <i>/Pancakes with apples</i>	<b>200/50/50/ 10</b>	<b>40.89</b>
<b>299</b>	<b>Млинці зі сметаною та джемом</b> <i>Pancakes with sour – cream &amp; jam</i>	<b>150/120/15</b>	<b>56.30</b>
<b>215</b>	<b>Млинці з карамелевим соусом</b> <i>Pancakes with caramel sauce</i>	<b>150/75/50/ 10/3</b>	<b>44.30</b>
<b>216</b>	<b>Млинці з вишневим соусом</b> <i>Pancakes with cherry sauce</i>	<b>150/75/50/ 10/3</b>	<b>40.63</b>

981	<b>Млинці з морозивом та карамелевим соусом</b> <i>Pancakes with caramel sauce</i>	150/50/30/ 102	57.54
982	<b>Млинці з морозивом та вишневим соусом</b> <i>Pancakes with cherry sauce</i>	150/30/50 /103	57.54
821	<b>Млинці сирково – полуничні з фруктами та соусом</b> <i>Pancakes with strawberry sauce</i>	150/75/75/ 100/10	80.33

Директор

Харченко В.Т.

Головний бухгалтер

Сарнавський В.О.

Зав. виробництвом

Салімонович Н.Т.

## **БАНКЕТНІ СТРАВИ**

### **BANQUET COURSES**

<b>Код</b>			<b>в грн.</b>
370	<b>Осетрина заливна</b> <i>Sturgeon in jelly</i>	115/160	183.56
373	<b>Язик заливний</b> <i>Boiled tongue in jelly</i>	130/210	114.49
411	<b>Асорті з ковбасок під вершково-гірчичним соусом</b>	100/100/100/ 100/145/2/100	246.04
375	<b>Судак фарширований /ваговий/</b> <i>Fish stuffed</i>	1000/65/50/65/ 85	609.80
339	<b>Корон фарширований (цілий) тушений з овочами /ваговий/</b>	1000/500/100/ 70	524.02
136	<b>Осетер запечений /ваговий/</b>	1000/75/150/ 70	913.84
240	<b>М'ясо запечене "Замок Іф"</b> <i>/вагове/ /стегно свин., груша св., чорнослив, курага/ Meat baked</i>	1000//20	657.10
380	<b>Поросятко фаршироване гречкою та шкварками /вагове/</b> <i>Baby pig(suckling) stuffed with buckwheat</i>	1000/90/50/17/2	1237.10
258	<b>Гетьманська качка з яблуками /вагова/</b> <i>Getmanska duck with apples</i>	1000/180/70/ 10	670.22
259	<b>Гуска смажена /вагова/</b> <i>Roast goose</i>	1000/180/80	609.06
384	<b>Індичка запечена цілою з яблуками /вагова/</b>	1000/70/3085	619.88
529	<b>Качина ніжка в соєво-імбирному соусі з грушею</b>	100/25/35/15/ 12	90.67

	<i>/вагова/</i>		
<b>381</b>	<b>Шийки курячі фаршировані</b> <i>Stuffed chicken necks</i>	<b>150/5/17/7</b>	<b>55.27</b>

Директор

Харченко В.Т.

Головний бухгалтер

Сарнавський В.О.

Зав. виробництвом

Салімонович Н.Т.

## **ПИРІЖКИ**

<b>386</b>	<b>Сьомга у листковому тісті</b>	<b>4 шт./300</b>	<b>94.53</b>
<b>387</b>	<b>Сом у листковому тісті</b> <i>Pies with sheat fish</i>	<b>4 шт./300</b>	<b>89.78</b>
<b>390</b>	<b>Пиріжки з м'ясом</b> /листокве тісто/ <i>Pies with meat</i>	<b>60 г./gr</b>	<b>14.73</b>
<b>391</b>	<b>Пиріжки з яйцем та цибулею</b> <i>/лист. тісто/Pies with eggs &amp; onion</i>	<b>60 г./gr.</b>	<b>10.51</b>
<b>392</b>	<b>Пиріжки з капустою</b> /листокве тісто/ <i>Pies with cabbage</i>	<b>60 г./gr</b>	<b>7.29</b>
<b>393</b>	<b>Пиріжки з грибами</b> /листокве тісто/ <i>Pies with mushrooms</i>	<b>60 г./gr</b>	<b>12.59</b>
<b>943</b>	<b>Пиріжки дріжджові з вишнею</b> <i>Pies with cherries</i>	<b>50 г./gr</b>	<b>10.71</b>
<b>926</b>	<b>Сосиска в тісті</b>	<b>1 шт.</b>	<b>13.54</b>

## **ХЛІБ**

<b>355</b>	<b>Хліб, батон / Bread</b>	<b>35 г./gr</b>	<b>0.70</b>
<b>40</b>	<b>Хліб "Фірмовий"</b>	<b>160 г./gr</b>	<b>12.99</b>
<b>764</b>	<b>Хрусти</b>	<b>200</b>	<b>11.27</b>
<b>925</b>	<b>Пампушка</b>	<b>1 шт</b>	<b>3.02</b>

Директор

Харченко В.Т.

Головний бухгалтер

Конопліна Г.А.

Зав. виробництвом

Салімонович Н.Т.



# **ТОРТИ**

<i>Код</i>			<i>в грн.</i>
315	<i>Торт “Наполеон святковий ”</i>	<i>1000г./gr</i>	<i>250.39</i>
317	<i>Торт “ Пташине молоко “</i>	<i>1000г./gr</i>	<i>246.43</i>
318	<i>Торт “ Мокко “</i>	<i>1000г./gr</i>	<i>246.81</i>
319	<i>Торт “ Сирно – Фруктовий “</i>	<i>1000г./gr</i>	<i>248.70</i>
345	<i>Торт “Шоколадне безумство”</i>	<i>1000г./gr</i>	<i>360.47</i>
344	<i>Торт “ Горіховий”</i>	<i>1000г./gr</i>	<i>299.06</i>
841	<i>Торт ”Вишенька”</i>	<i>1000 г./gr</i>	<i>191.57</i>
866	<i>Торт “Тірамісу”</i>	<i>1000 г./gr</i>	<i>449.25</i>
867	<i>Торт ”Сирковий пиріг”</i>	<i>1000 г./gr</i>	<i>249.19</i>
906	<i>Торт “Ванесса”</i>	<i>1000 г./gr</i>	<i>249.52</i>
934	<i>Торт “П’яна вишня”</i>	<i>1000 г./gr</i>	<i>246.78</i>
139	<i>Торт вафельний</i>	<i>1000г/gr</i>	<i>196.57</i>
316	<i>Торт “ Медовий гай “</i>	<i>1000г./gr</i>	<i>248.89</i>
505	<i>Торт медовий “Солодкий вечір”</i>	<i>1000г/gr</i>	<i>243.16</i>
865	<i>Каравай “ Святковий”</i>	<i>1000 г./gr</i>	<i>199.43</i>

*Директор*

*Харченко В.Т.*

*Головний бухгалтер*

*Конопліна Г.А.*

*Зав. виробництвом*

*Салімонович Н.Т.*

## **СТРАВИ ПІД ЧАС ПОСТУ/ Courses during Fasting**

<i>Код</i>			<i>в грн.</i>
149	<i>Тюлька з картоплею/ Anchous with potatoes</i>	<i>100/200/20/12</i>	<i>43.06</i>

394	<i>Борщ український з рибою в домашньому бородинському хлібі</i>	300/40/30 /12	83.90
395	<i>Суп овочевий</i>	300/2	38.89
396	<i>Капусняк</i>	300/2	38.15
407	<i>Куліш з грибами в домашньому бородинському хлібі</i>	300/30	67.14
398	<i>Овочі тушковані по–Полтавські /риба, овочі/</i>	250/50/2	86.69
397	<i>Овочі тушковані по - селянські</i>	250/2	51.25
325	<i>Баклажани запечені з рисом та грибами</i>	200/12/2	47.63
399	<i>Перець, фарширований овочами</i>	150/30/2	58.81
400	<i>Перець фарширований рисом та овочами</i>	250/2	63.87
401	<i>Голубці овочеві</i>	250/30/12	45.30
167	<i>Квасоля відварена з грибами та часником</i>	170/12/1	40.96
403	<i>Рис кольоровий /кукурудза, перець, морква/</i>	140/12/3	30.24
179	<i>Помідори смажені</i>	150/15/12	41.96
404	<i>Баклажани смажені</i>	200/20/12	52.82
388	<i>Вареники з вишнями</i>	250/50/50	79.35
389	<i>Вареники з капустою</i>	250/50/40	40.14

Директор  
Головний бухгалтер  
Зав. виробництвом

Харченко В.Т.  
Конопліна Г.А.  
Салімонович Н.Т.

## ***ВАРЕНИКИ (напівфабрикат)***

*(для приготування вдома)*

### ***DUMPLINGS***

<b>Код</b>			<b>В грн.</b>
594	<i>Вареники з м'ясом Ukr. dumplings with meat</i>	1000г	337.26
595	<i>Вареники з лівером Ukr. dumplings with meat</i>	1000г	244.19
596	<i>Вареники з курятиною, квасолею та печерицями Ukrainian dumplings with meat and mushrooms</i>	1000г	185.74
598	<i>Вареники з картоплею та грибами Ukrainian dumplings with mashed potatoes and mushrooms</i>	1000г	133.39

502	<b>Вареники з гречаного борошна з картоплею та грибами</b> <i>Ukrainian dumplings with Buckwheat grits mashed potatoes and mushrooms</i>	1000г	274.57
597	<b>Вареники з капустою</b> <i>Ukrainian dumplings with cabbage</i>	1000г	95.76
599	<b>Вареники з картоплею та сиром</b> <i>Ukrainian dumplings with mashed potatoes and cheese</i>	1000г	130.62
606	<b>Вареники з солоним сиром</b> <i>Ukrainian dumplings with salty cheese &amp; fried lard</i>	1000г	157.65
654	<b>Вареники з пікантним сиром</b> <i>Ukrainian dumplings with cheese</i>	1000г	180.77
494	<b>Вареники з сиром та родзинками/</b> <i>Ukrainian dumplings with cottage cheese and honey</i>	1000г	132.02
496	<b>Вареники з сиром та яблуками</b> <i>Ukr. dumplings with cheese and apple</i>	1000г	123.98
497	<b>Вареники з маком та яблуками</b> <i>Ukr. dumplings with poppy seeds and apple</i>	1000г	148.02
495	<b>Вареники з маком</b> <i>Ukr. dumplings with poppy seeds</i>	1000г	177.14
498	<b>Вареники з вишнями</b> <i>Ukrainian dumplings with cherries</i>	1000г	252.56
500	<b>Вареники з яблуками</b> <i>Ukr. dumplings with apple</i>	1000г	100.32
501	<b>Вареники з виноградом</b> <i>Ukrainian dumplings</i>	1000г	172.42
499	<b>Вареники з свіжою полуницею</b> <i>Ukrainian dumplings with strawberry</i>	1000г	263.31
324	<b>Пельмені українські</b> <i>Ukrainian dumplings with meat</i>	1000г	192.05
326	<b>Пельмені з креветками</b>	1000г	372.89
806	<b>Галушки “Полтавські”</b> <i>Galushki “Poltavskie”</i>	1000г	218.22

Директор

Харченко В.Т.

Головний бухгалтер

Конопліна Г.А.

Зав. виробництвом

Салімонович Н.Т.

# Гриль-меню

<b>Код</b>			<b>в грн.</b>
<b>190</b>	<b>Стейк із риби масляної на грилі</b> <i>Stake butter's fish on grilled</i>	<b>150/50/20/12/2</b>	<b>73.78</b>
<b>274</b>	<b>Стейк із чилійського сібаса на грилі</b> <i>(ваговий) / Stake from chilian seabass on grilled</i>	<b>100/12/30/50</b>	<b>100.77</b>
<b>275</b>	<b>Стейк із чорної тріски на грилі (ваговий)</b> <i>Stake from black cod on grilled</i>	<b>100/12/30/50</b>	<b>105.67</b>
<b>271</b>	<b>Баранина – гриль</b> <i>Grilled mutton</i>	<b>150/150/12/50</b>	<b>116.16</b>
<b>911</b>	<b>“Теляче сідло”/гриль/</b>	<b>420/150/300/15</b>	<b>316.16</b>
<b>235</b>	<b>М'ясо по-селянські /гриль/</b> <i>Country style grilled meat</i>	<b>150/150/12/10/2</b>	<b>90.32</b>
<b>276</b>	<b>Білі гриби та овочі-гриль</b> <i>Mushrooms white with wegetables grilled</i>	<b>50/50/50/50/12</b>	<b>58.56</b>

*Директор  
Головний бухгалтер  
Зав. виробництвом*

*Харченко В.Т.  
Конопліна Г.А.  
Салімонович Н.Т.*

## **СОЛОДКІ СТРАВИ, ДЕСЕРТ**

### **DESSERTS**

<b>Код</b>			<b>в грн.</b>
<b>769</b>	<b>Десерт “Насолода” / Dessert “Peasure”</b>	<b>390/20</b>	<b>77.03</b>

759	Десерт “Еклери з морозивом під гарячим шоколадом” / Dessert eclairs	140/50/ 2/5/2	57.47
758	Гарячий шоколад/ Hot chocolat	80	18.87
757	Сирники з джемом та сметаною Cheese pancakes with sour-cream & jam	250/60/ 2	94.95
878	Сирники “Дитячі” Cheese pancakes	250/60/ 2	95.41
320	Французький десерт “Крем-Брюле” Franch dessert “Cream brulee”	120/10/ 4	46.51
321	Десерт “Райське яблуко” Dessert “Apple”	1шт 250/100 /5	40.49
323	Десерт “Вишенька” / Dessert “Cherry”	130/50/ 8	48.82
907	Десерт “Ванесса” / Dessert “Vanessa”	120/50/ 48	60.65
327	Десерт “Наполеон Люкс” Dessert “Napoleon”	140/50/ 6	45.19
328	Десерт “Сирно – Фруктовий” Dessert “Cream –fruits”	120/95/ 21	48.82
329	Десерт “Шоколадне безумство” Dessert “Chocolak”	120/65/ 25	59.08
346	Десерт “Примхлива груша” Dessert “Caprisious pear”	340	56.25
816	Десерт “Пиріг яблучно-мигдальний” Dessert “Apple-almond”	250/20/2	68.63
063	Десерт “Яблучний пиріг” / Dessert	150/10/20	29.20
839	Десерт “Пиріг сирковий” Cheese cake	150/30/20/ 4	52.43
773	Десерт фруктовий / Fruit dessert	240/10/1	53.72
840	Десерт “Вишневий пиріг” /Cherry-ca	120/50/5	43.48
348	Десерт “Горіховий” / Dessert “Nats”	120/60/2	44.90
912	Десерт “П’яна вишня” / Dessert “Cherry”	120/50/25	55.97
913	Десерт “Жіночі примхи” Dessert “Wamen caprise”	120/60/37	70.50
838	Десерт “Тірамісу” / Dessert “Tiramisu”	150/30/20/ 5	75.14
455	Десерт “Солодкий вечір” / Dessert	100/20/30/ 10	41.66
456	Десерт “Загадка” / Dessert	130/20/30	47.31

457	Десерт "Літня ніч" / Dessert	100/30/20/ 20	43.55
584	Десерт "Пташине молоко" / Dessert	120/30/45	48.45
956	Десерт "Панночка" /Dessert	175/5	72.17
970	Десерт "Вафельний торт" / Dessert "Cake"	100/15/5/ 10	32.93
146	Вафельне тістечко / Pancakes pies	120	24.88
973	Десерт "Корзинка з сирковим кртмом та ягодами" / Dessert	40/120/60/ 40/13	82.99
971	Кекс шоколадний з ягідною начинкою/Fruit Caker	2 шт. 180/15/2	59.86
378	Десерт "Фізалис у шоколаді" / Dessert	30/20	23.35
626	Ванільна панна-котта/ Panna Cotta	235/2	93.36
772	Морозиво з фруктами та шоколадом Ice-cream with fruits & chocolate	120/50/15/ 2	58.17
771	Морозиво з горіхом, родзиками, шоколадом/Ice-cream with nuts, raisins & chocolate	120/50/5/2	58.63
801	Морозиво (ванільне, шоколадне,пломбір) /Ice-cream	120/15/5/2	51.46
805	Морозиво із зеленого чаю/ Ice-cream	130/15/5/2	97.10
808	Сорбет фруктовий (лимон ,ожина) /Sorbet	150	38.64
810	Молочний коктейль/Milk cocktail	200	53.26
811	Молочний коктейль з ягодами Milk cocktail hithfonits	200/20	64.97
809	Коктейль – фреш "Ягідне асорті" Freh coctail	250	110.60
812	Суп персиковий/ Soup peachy	300	88.26
813	Суп диньовий /Soup melon	300	50.36
814	Суп кавуновий/ Soup water-melon	300	52.49
815	Суп ягідний / Soup berry	260	153.09
463	Кисіль молочний	250/10	23.59
475	Кисіль фруктовий	250	24.15
734	Гарбуз запечений з медом	250/2/30	59.02



987	<b>Журавлина з лікером сиропом</b> <i>Cranberry in Liqueur</i>	200/70/50/2	124.01
777	<b>Курага з вершками</b> <i>Dried apricots with wiped cream</i>	150	36.40
770	<b>Полуниця з вершками</b> <i>Shawberries with wiped cream</i>	200/50	112.21
774	<b>Вишня в коньяку / Cherries in brandy</b>	170/10	53.49
776	<b>Чернослив з вершками та горіхами</b> <i>Prunes with wiped cream &amp; nuts</i>	135/4	42.62
930	<b>Мед /Honey</b>	100	23.10
933	<b>Джем /Jam</b>	100	29.40

## **ФРУКТИ**

<i>Код</i>			<i>в грн.</i>
782	<b>Яблуко/ Apple</b>	100	14.69
804	<b>Груша /Pears</b>	100	14.69
991	<b>Манго / Mango</b>	100	38.30
790	<b>Ананас/ Pine apple</b>	100	45.50
780	<b>Апельсин /Orange</b>	100	14.60
803	<b>Мандарин / Mandarin</b>	100	14.60
820	<b>Грейпфрут /Grapefruit</b>	100	14.60
482	<b>Мангостан / Mangostin</b>	1 шт.	50.00
781	<b>Кавун /Water-melon</b>	250	57.12
775	<b>Диня/ Melon</b>	100	18.79
784	<b>Виноград/ Grapes</b>	100	26.66
783	<b>Банан/Banana</b>	100	16.37
481	<b>Гренаділа / Grenadela</b>	1 шт.	75.00
827	<b>Хурма (Шарон) /Persimmon</b>	100	22.40
778	<b>Ківі /Kivi fruit</b>	100	14.70
964	<b>Абрикос /Apricot</b>	100	25.90
962	<b>Персик /Peach</b>	100	25.62

<b>963</b>	<b>Черешня /Cherries</b>	<b>100</b>	<b>32.80</b>
<b>819</b>	<b>Полуниця свіжа з цукром</b> <i>Strawberry</i>	<b>200/50</b>	<b>103.25</b>
<b>961</b>	<b>Свіжа ягода в асортименті</b> <i>Fresh berries</i>	<b>100</b>	<b>69.55</b>

*Директор*  
*Головний бухгалтер*  
*Зав. виробництвом*

*Харченко В.Т.*  
*Конопліна Г. А*  
*Салімонович Н.Т.*